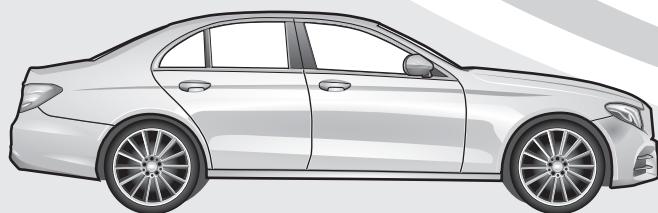




MERCEDES BENZ  
No. 21040536



E-Klasse W213 Limousine  
E-Class W213 Saloon

04/16 →  
04/16 →



E-Klasse S213 Kombi  
E-Class S213 Estate

10/16 →  
10/16 →

D	Einbuanleitung Elektro-Einbausatz für Anhängerkupplung / 13-polig / 12 Volt / ISO 11446
GB	Fitting instructions Electric wiring kit for towbars / 13-pin / 12 Volt / ISO 11446
F	Instructions de montage Faisceau pour attelage / 13 broches / 12 Volt / ISO 11446
I	Istruzione di montaggio Cablaggio elettrico per ganci di traino / 13 poli / 12 Volt / ISO 11446
E	Instrucciones de montaje Kits eléctricos para enganches de remolques / 13 pins / 12 Volt / ISO 11446
NL	Montagehandleiding Elektro-inbouwset voor aanhangerkoppeling / 13-polig / 12 Volt / ISO 11446



## WICHTIG!

D



### Vor Montagebeginn:

- Die aktuellen Herstellervorgaben beachten!
- Die Einbuanleitung komplett durchlesen und zwingend beachten!
- Dieses Produkt ist nur für linksgelenkte (LHD) Fahrzeuge geeignet!
- Bei Fremdverwendung oder Veränderung des Produktes erlischt jeglicher Anspruch auf Einbauunterstützung und Gewährleistung!

Änderungen bezüglich Konstruktion, Ausstattung, Farbe sowie Irrtum vorbehalten. Alle Angaben und Abbildungen sind unverbindlich.  
Der in Deutsch gehaltene Text in dieser Einbau-Anleitung ist bindend!

Für technische bzw. elektronische Änderungen, sowie Softwareupdates, welche nach erstmaliger Inbetriebnahme des Elektrosatzes vom Fahrzeughersteller durchgeführt werden und beispielsweise zu Fehlfunktionen der Anhängersteckdose oder deren Peripherie führen, übernehmen wir keinerlei Gewährleistung!

Je nach Art des im E-Satz verwendeten Anhängermoduls ist eine Interaktion mit dem Fahrzeubordnetz nur eingeschränkt oder gar nicht möglich. Mit den spezifischen Diagnosesystemen der Fahrzeughersteller kann nicht auf modulinterne Fehlerspeicher zugegriffen werden.

Fehlerprotokolle in Bezug auf Anhängerbetrieb, die während eines Prüfprozesses mit den Diagnosesystemen der Fahrzeughersteller generiert werden, sind mitunter auf eine nicht ordnungsgemäße Freischaltung für Anhängerbetrieb zurückzuführen.

### Wir empfehlen

- die Auswertung der fahrzeugseitigen Fehlerspeicher sowie ggf. die Instandsetzung aller gelisteten Defekte vor Beginn aller Montagearbeiten!
- das Anhängermodul ggf. vom Leitungssatz zu trennen und den Diagnoseprozess noch einmal zu starten!
- die Fehlersuche bei Funktionsproblemen auf max. 0,5 Stunden zu begrenzen und sich danach an unsere Hotline zu wenden!



**HOTLINE** +49 5246 921019  
[support@jaeger-automotive.de](mailto:support@jaeger-automotive.de)



## IMPORTANT!

GB



### Before starting the installation:

- Pay attention to the latest manufacturer's specifications!
- Read the complete installation instructions and follow these at all costs!
- This product is only designed for left-hand drive (LHD) vehicles!
- If the product is used for a different purpose or modified, any entitlement to support during the installation and the warranty will be forfeited!

Subject to changes with respect to design, equipment, colour and error. All of the data and illustrations are without obligation.  
The German text in these installation instructions is binding!

We can assume no warranty or guarantee for technical and electrical modifications or software updates carried out by the vehicle manufacturer following the initial commissioning of the electric kit and which, for example, may lead to malfunctions in the trailer socket or its peripheral equipment!

Depending on the type of trailer module used in the electric kit, interaction with the vehicle's electrical system may be limited or even impossible. The error memory inside the module cannot be accessed with the specific diagnostic system of the vehicle manufacturer.

Error logs relating to the trailer mode that are generated during a test process with the vehicle manufacturer's diagnostic system are sometimes due to an incorrect activation for the trailer mode.

### We recommend

- an analysis of the vehicle's error memory and possibly the repair of all listed faults before the start of the installation!
- possibly disconnecting the trailer module from the lead set and re-starting the diagnosis process!
- limiting troubleshooting in the event of malfunctions to a max. of 0.5 hours and then contacting our hotline!



**HOTLINE** +49 5246 921019  
[support@jaeger-automotive.de](mailto:support@jaeger-automotive.de)



## IMPORTANT!

F



### Avant de commencer le montage:

- Respecter les consignes actuelles du constructeur!
- Lire la notice d'installation en entier et en tenir rigoureusement compte!
- Ce produit convient uniquement pour les véhicules avec conduite à gauche (LHD)!
- Tout autre usage ou modification du produit entraîne l'annulation de toute prétention à une assistance pour le montage ainsi qu'à la garantie!

Sous réserve de modifications sur le plan de la construction, de l'équipement, de la couleur ainsi que d'erreurs. Toutes les informations et illustrations sont fournies sans engagement. Le texte en allemand dans cette notice d'installation fait foi!

Nous déclinons toute responsabilité pour les modifications techniques ou électroniques, ainsi que pour les mises à jour logicielles réalisées après la mise en service initiale du kit électrique du constructeur du véhicule et pouvant provoquer par exemple des dysfonctionnements de la prise de courant de la remorque ou de sa périphérie!

Suivant le type de module de remorque utilisé dans le kit électrique, une interaction avec le réseau de bord du véhicule n'est pas possible ou ne l'est que dans certaines limites. Il est impossible d'accéder aux mémoires d'erreurs internes avec les systèmes de diagnostic spécifiques des constructeurs de véhicules.

Les procès-verbaux d'erreurs concernant le fonctionnement de la remorque qui ont été générés durant un processus de contrôle avec les systèmes de diagnostic des constructeurs de véhicules sont parfois attribuables à une activation non conforme pour le fonctionnement de la remorque.

### Nous recommandons

- d'analyser les mémoires d'erreurs du véhicule ainsi qu'éventuellement de réparer toutes les défaillances mentionnées avant le commencement de tous les travaux de montage!
- de séparer le module remorque le cas échéant du jeu de câbles et de remettre en marche encore une fois le processus de diagnostic!
- de limiter la recherche d'erreurs à 0,5 h maximum en cas de problèmes de fonctionnement et de s'adresser ensuite à notre hotline!



**HOTLINE** +49 5246 921019  
[support@jaeger-automotive.de](mailto:support@jaeger-automotive.de)



## IMPORTANTE!

I



### Prima dell'inizio del montaggio:

- Si prega di osservare tassativamente le indicazioni attuali del costruttore!
- Leggere integralmente e attenersi alle istruzioni di montaggio!
- Questo prodotto è adatto solo a veicoli con la guida a sinistra (LHD)!
- In caso di utilizzo scorretto o modifica del prodotto, decade ogni diritto di supporto al montaggio e di garanzia!

Con riserva di modifiche strutturali, di dotazione, colore ed errori. Tutti i dati e le figure non sono vincolanti. Il testo in tedesco in queste istruzioni di montaggio è vincolante!

Non concediamo alcuna garanzia per modifiche tecniche o elettroniche, aggiornamenti software che dopo la prima messa in funzione del gruppo elettronico vengono effettuate dal costruttore del veicolo e, ad esempio, possono causare malfunzionamenti della presa del rimorchio o delle sue periferiche!

A seconda del tipo di modulo rimorchio utilizzato nel gruppo elettronico, l'interazione con la rete di bordo del veicolo è possibile solo parzialmente o non è affatto possibile. Con i sistemi di diagnosi specifici dei costruttori di veicoli, non è possibile accedere alla memoria errori interna al modulo.

I protocolli di errore riferiti al funzionamento con rimorchio, generati durante un processo di collaudo con i sistemi di diagnosi dei costruttori di veicoli, sono da ricondurre, tra l'altro, a un'attivazione non corretta per funzionamento con rimorchio.

**Consigliamo**

- di effettuare assolutamente l'analisi della memoria errori sul veicolo ed eventualmente la riparazione di tutti i difetti riscontrati, prima di iniziare qualsiasi lavoro di montaggio;
- di collegare eventualmente il modulo rimorchio dalla serie di cavi e di avviare nuovamente il processo di diagnosi;
- di limitare la ricerca errori in caso di problemi di funzionamento a max. 0,5 ore, quindi di rivolgersi al nostro numero verde.



**HOTLINE** +49 5246 921019  
[support@jaeger-automotive.de](mailto:support@jaeger-automotive.de)



## ¡IMPORTANTE!

E



### Antes de comenzar el montaje:

- ¡Observar las especificaciones actuales del fabricante!
- ¡Leer las instrucciones de montaje por completo y seguirlas sin falta!
- ¡Este producto solo es apto para vehículos con volante a la izquierda (LHD)!
- ¡El uso fuera de este ámbito o la modificación del producto supone la extinción de cualquier derecho de asistencia técnica para el montaje y garantía!

Queda reservado el derecho a realizar modificaciones constructivas, de equipamiento y color y de posibles errores. Todos los datos e ilustraciones se entienden sin compromiso. ¡La versión vinculante de estas instrucciones de montaje es la original en lengua alemana!

¡No asumiremos garantía alguna por modificaciones técnicas y/o electrónicas o actualizaciones de software que se lleven a cabo después de la primera puesta en servicio del kit eléctrico por parte del fabricante del vehículo y que puedan dar lugar, por ejemplo, a fallos de funcionamiento de la base eléctrica para el remolque o los periféricos!

En función del tipo de módulo para remolques CFC utilizado en el kit eléctrico no se podrá interactuar con el sistema eléctrico de a bordo o solo de forma limitada. Los sistemas de diagnóstico específicos de los fabricantes de vehículos no permiten el acceso a las memorias de fallos internas del módulo.

Los protocolos de fallos referidos al servicio con remolque, que se generen con sistemas de diagnóstico de los fabricantes de vehículos durante un proceso de inspección, a veces son el resultado de un desbloqueo incorrecto para el servicio con remolque.

**Recomendamos:**

- ¡evaluar las memorias de fallos del vehículo y eliminar, en caso dado, todos los defectos enumerados antes de comenzar los trabajos de montaje!
- ¡separar el módulo para remolques del juego de cables en caso dado y volver a iniciar el proceso de diagnóstico!
- ¡limitar la búsqueda de fallos en caso de problemas de funcionamiento a un máximo de 0,5 horas y acudir entonces a nuestra línea de atención!



**HOTLINE** +49 5246 921019  
[support@jaeger-automotive.de](mailto:support@jaeger-automotive.de)



## BELANGRIJK!

NL



### Voordat u begint te monteren:

- Raadpleegt u eerst de actuele richtlijnen van de producent!
- Leest u de instructies voor de installatie helemaal door en volg de aanwijzingen nauwgezet op!
- Dit product is alleen geschikt voor voertuigen met een stuur aan de linkerzijde!
- Wanneer het product wordt gewijzigd of niet op correcte wijze wordt gebruikt, vervallen alle garanties en alle rechten op ondersteuning bij de inbouw.

Aan deze informatie en afbeeldingen kunnen geen rechten worden ontleend. Wijzigingen voorbehouden ten aanzien van constructie, uitrusting, kleur en/of eventuele misrekening/vergissing. De Duitstalige tekst van deze gebruiksaanwijzing is bindend!

Wij dragen geen enkele aansprakelijkheid voor technische en/of elektronische wijzigingen alsmede software-updates die worden verricht na de eerste inbedrijfstelling van de elektrische set door de autofabrikant en die bijvoorbeeld leiden tot fouten in het functioneren van de aanhangerstekkerdoos en/of de randapparatuur!

Afhankelijk van de soort aanhangermodule die in de elektrische set wordt gebruikt, kan de interactie met het voertuignetwerk beperkt of zelfs onmogelijk zijn. Met de specifieke diagnostische systemen van de autofabrikant is geen toegang mogelijk tot foutenlogboeken die zich in de module zelf bevinden.

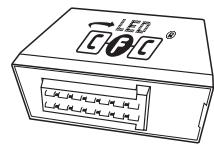
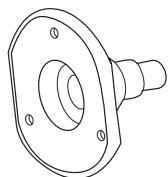
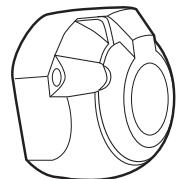
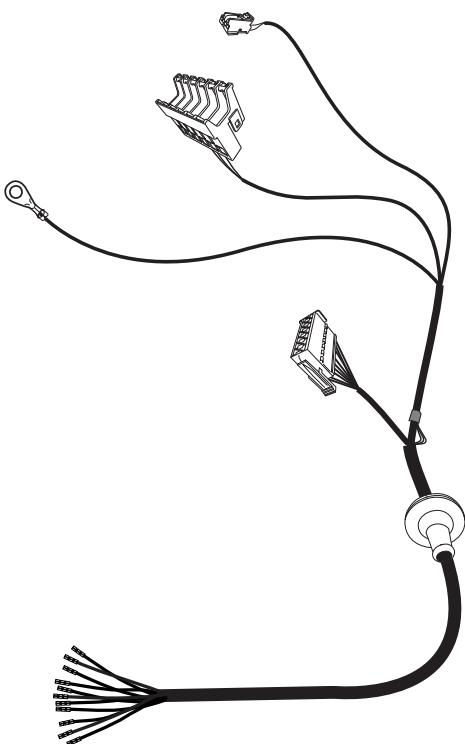
Foutrapportages ten aanzien van de werking van de aanhanger, die kunnen worden gegenereerd tijdens testprocedures door het diagnostische systeem van de autofabrikant, zijn soms te herleiden tot een incorrecte aansluiting en/of activering van het aanhangersysteem.

**Wij raden u aan**

- de foutrapportages van uw voertuig te inspecteren, en de nodige reparaties te verrichten, voor aanvang van elk montagewerk!
- uw aanhangermodule indien nodig los te koppelen van de kabelset, waarna u de diagnoseprocedure opnieuw opstart!
- in geval van functionele problemen niet langer dan een half uur te zoeken naar een fout, maar contact op te nemen met onze hotline!

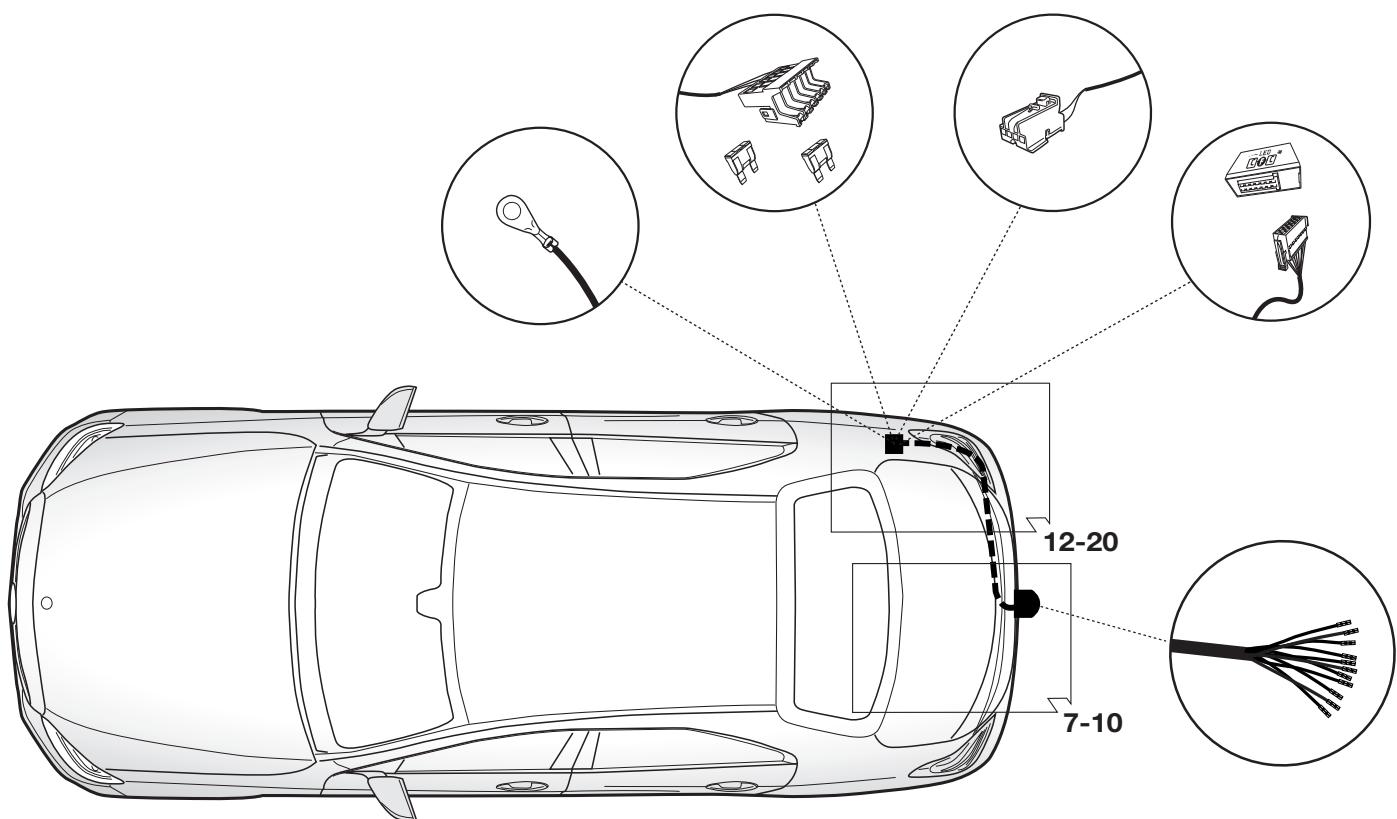
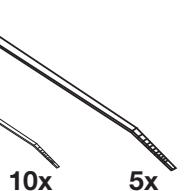
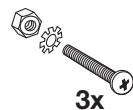


**HOTLINE** +49 5246 921019  
[support@jaeger-automotive.de](mailto:support@jaeger-automotive.de)

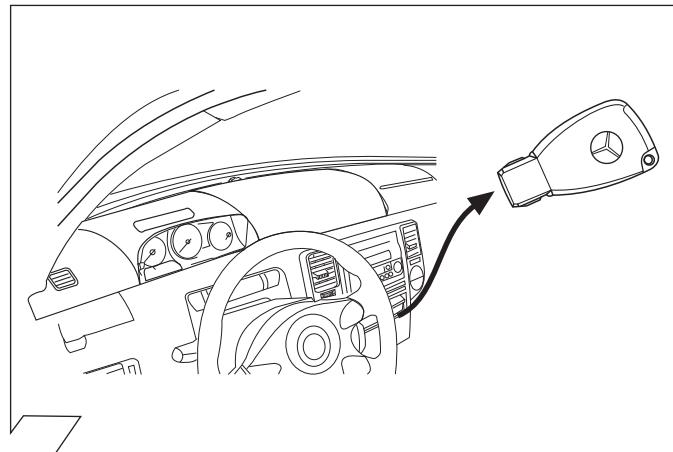
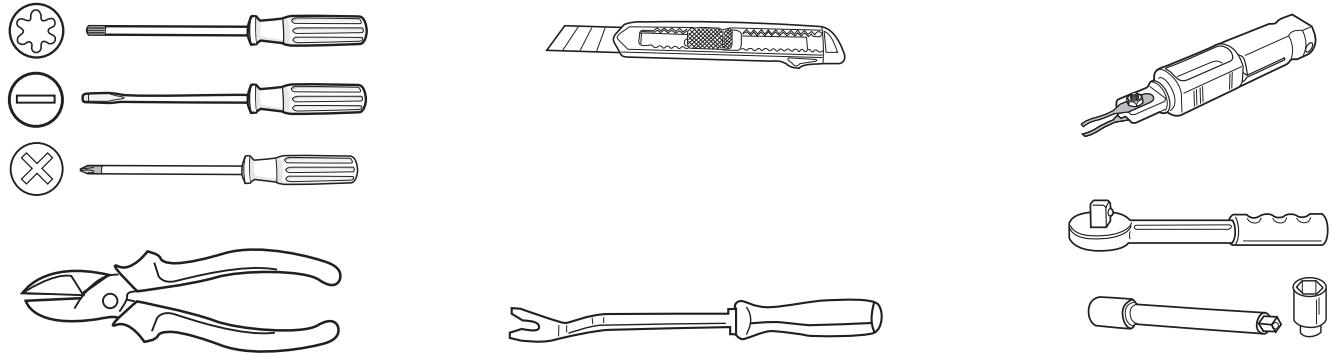


**15A**

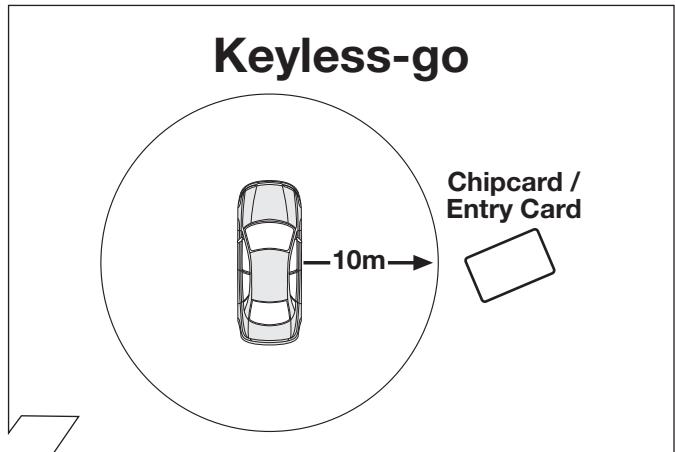
**2x**



# Werkzeuge - Tools - Outils - Utensile - Herramientas - Werkzeugen

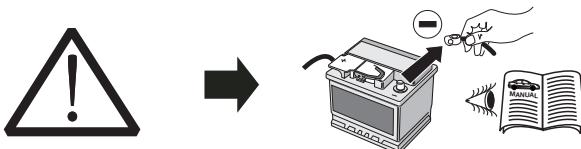


1



2

→  →  →    →  →  →    ✓					
ACHTUNG!	ATTENTION!	ATTENTION!	ATTENZIONE!	ATENCION!	ATTENTIE!
<b>D</b> Die Kühlleistung des Fahrzeuges muß bei Nachrüstung einer Anhängerkupplung möglicherweise erhöht werden! Bitte unbedingt Herstellerangaben beachten!!	<b>GB</b> The vehicle's cooling capacity may have to be increased when retrofitting a trailer coupling! You must observe the manufacturer's instructions!!	<b>F</b> Il peut s'avérer nécessaire d'augmenter la puissance du radiateur du véhicule lorsque celui est équipé ultérieurement d'un attelage remorque! Respecter impérativement les instructions du constructeur!!	<b>I</b> La capacità di raffreddamento del veicolo, quando si applica un gancio di traino, si deve possibilmente aumentare! Si prega di osservare tassativamente le indicazioni del produttore!!	<b>E</b> ¡Es posible que haya que aumentar la capacidad del radiador en caso de reequipar un acoplamiento de remolque! ¡Rogamos tener en cuenta las instrucciones de fabricante sin falta!	<b>NL</b> Het koelvermogen van het voertuig moet mogelijk worden verhoogd als achteraf een aanhangerkoppeling wordt aangebracht! Absolut de fabrieksopgaven in acht nemen a.u.b.!!



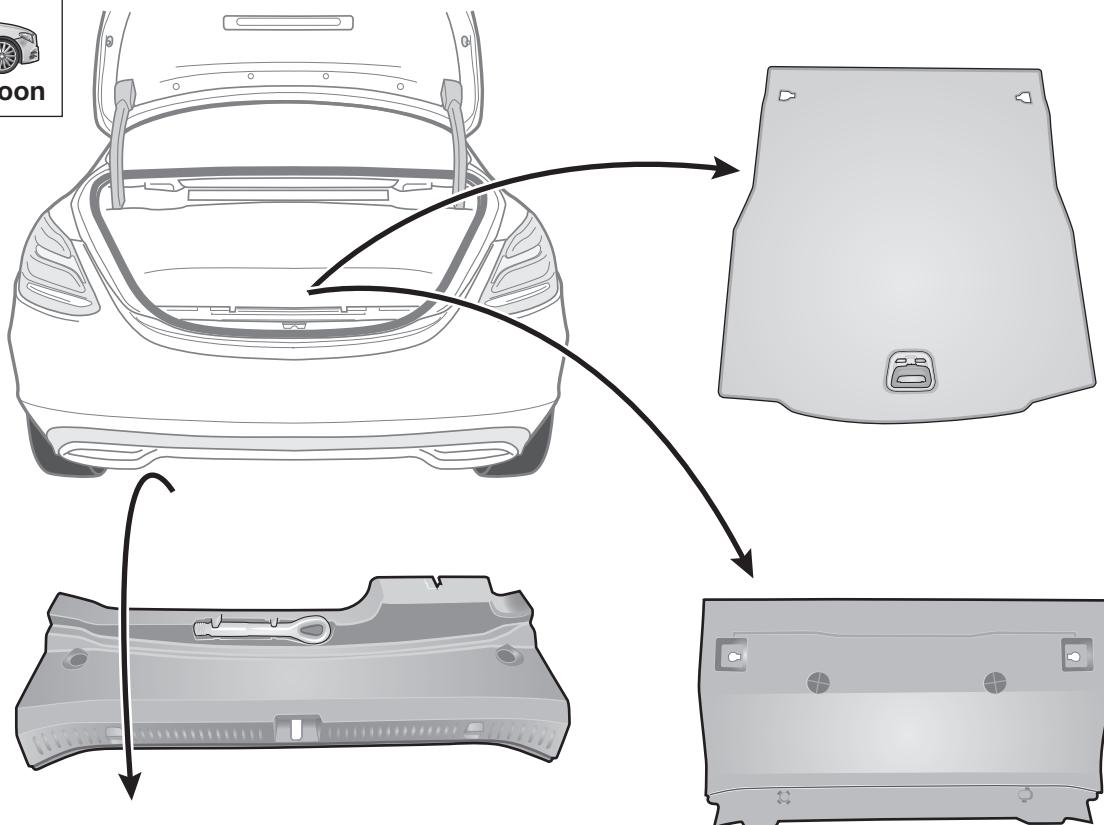
ACHTUNG!	ATTENTION!	ATTENTION!	ATTENZIONE!	ATENCION!	ATTENTIE!
Um Störungen und Schäden am Bordnetz zu vermeiden, <b>muss</b> die Massepolklemme unbedingt <b>vor Beginn aller Arbeiten</b> von der Fahrzeugbatterie getrennt werden!	In order to avoid malfunctions and damage to the vehicle's electrical system the earth terminal <b>must be disconnected</b> from the vehicle's battery <b>before starting work!</b>	Afin d'éviter tout dysfonctionnement ou endommagement du circuit de bord, <b>il est indispensable</b> de débrancher la pince de masse de la batterie du véhicule <b>avant le début de toute opération!</b>	Per evitare disturbi e danni alla rete di distribuzione elettrica, l'espansione polare a massa <b>dove</b> essere assolutamente collegata dalla batteria del veicolo <b>prima dell'inizio dei lavori!</b>	¡Para evitar fallos y defectos en el sistema eléctrico a bordo <b>es imprescindible</b> separar al terminal de puesta a tierra de la batería del vehículo <b>antes de realizar cualquier trabajo!</b>	Om storingen en schade aan de elektrische bedrading te vermijden <b>moet</b> de massapoolklem <b>absoluut vóór aanvang van alle werkzaamheden</b> worden losgekoppeld van de voertuigaccu!
Insbesondere bei Arbeiten und Anschlüssen am CAN-Datenbus kann bei nicht abgeklemmter Batterie sowohl das Anhängermodul als auch das fahrzeugseitige Bordnetzsteuergerät beschädigt werden!                     Bitte Herstellervorschriften beim Ab- und Anklemmen der Fahrzeugbatterie beachten!	Both the trailer module and the vehicle's control unit for the electrical system can be damaged during work on the CAN data bus connections if the battery is not disconnected!                     Please pay attention to the manufacturer's instructions when disconnecting and reconnecting the vehicle's battery!	En particulier si l'il s'agit de travaux et de branchements effectués sur le bus de données CAN, si la batterie n'est pas débranchée, le module remorque aussi bien que le dispositif de commande de circuit de bord du véhicule risquent d'être endommagés!                     Veuillez respecter les directives du fabricant lors du branchement et du débranchement de la batterie du véhicule!	Attenersi alle indicazioni del costruttore per scollegare e ricollegare la batteria del veicolo!	;Particularmente al realizar trabajos y conexiones al bus de datos CAN puede estropearse tanto el módulo para remolques como el regulador del sistema eléctrico a bordo del vehículo si no se ha desconectado la batería!                     ;Rogamos observar las instrucciones del fabricante al conectar y desconectar la batería del vehículo!	Vooral bij werkzaamheden aan en aansluitingen op de CAN-data bus kan zowel de aanhangermoedule als de voertuigzijdige regeleenheid voor de elektrische installatie beschadigd worden, als de accu niet ontkoppeld is!                     Fabrieksvorschriften bij het vast- en loskoppelen van de voertuigaccu in acht nemen a.u.b.!

3

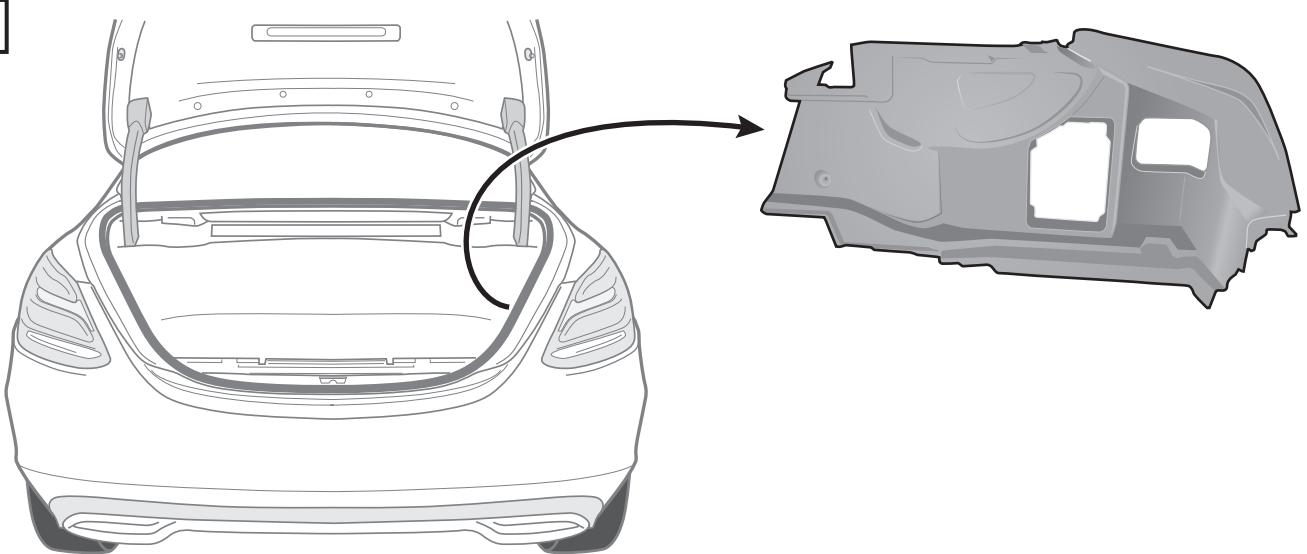


Limousine / Saloon

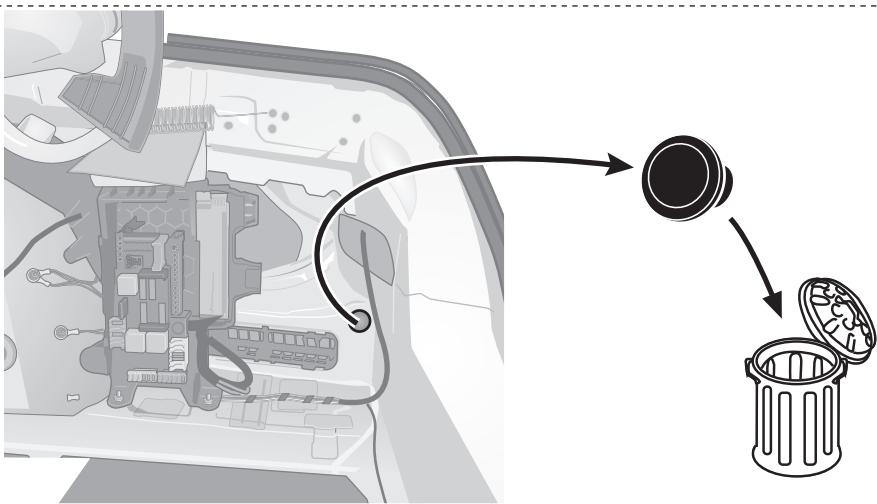
a



b



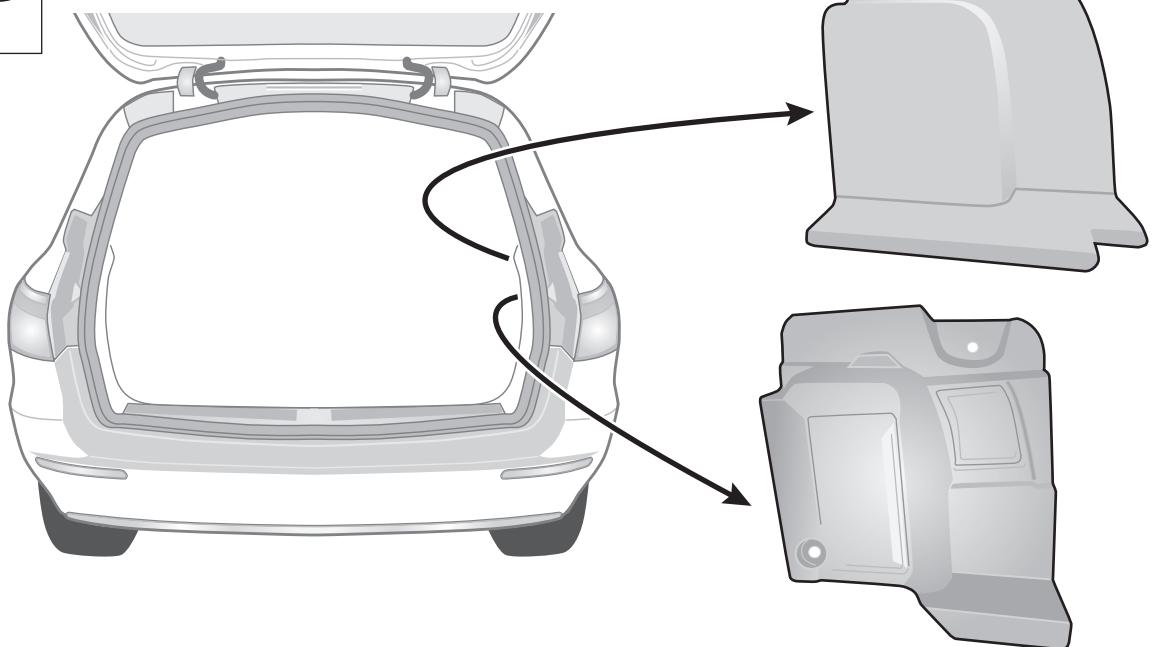
c



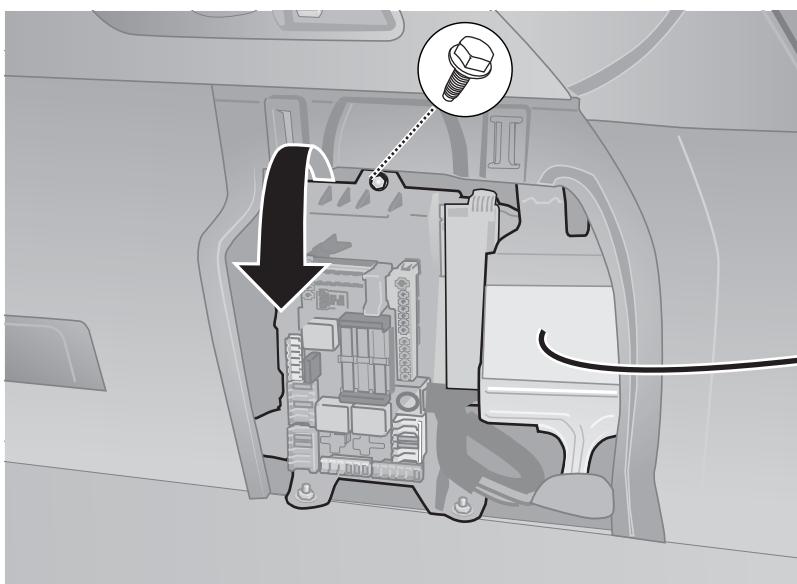


Kombi / Estate

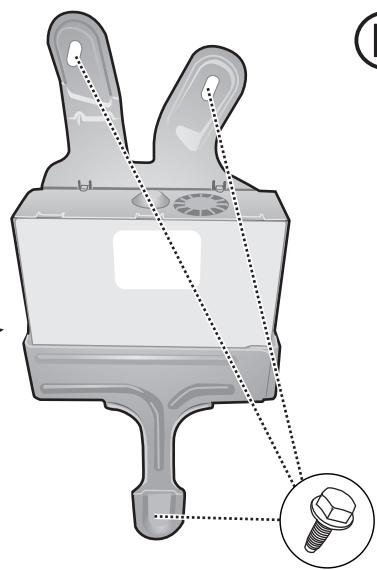
a



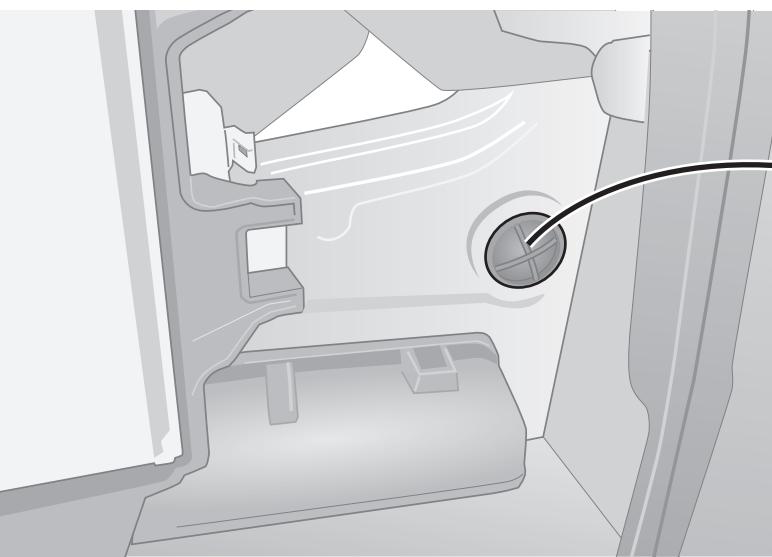
b



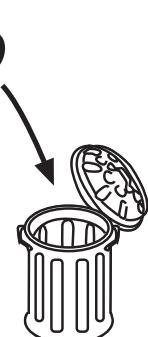
R



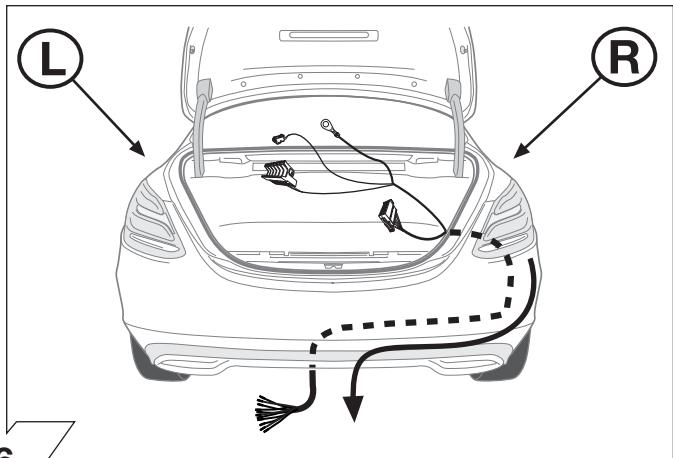
c



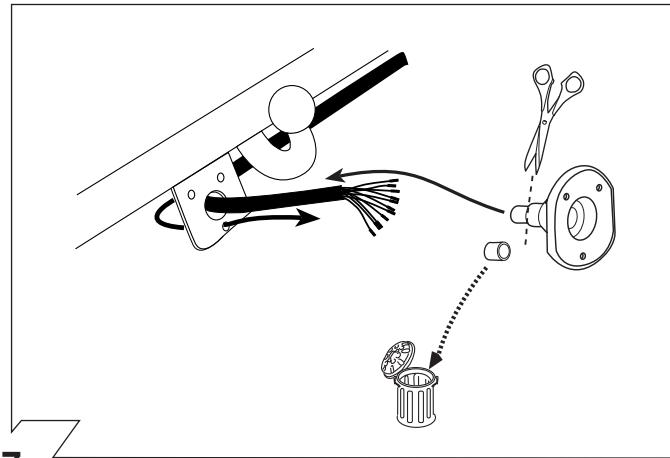
R



5



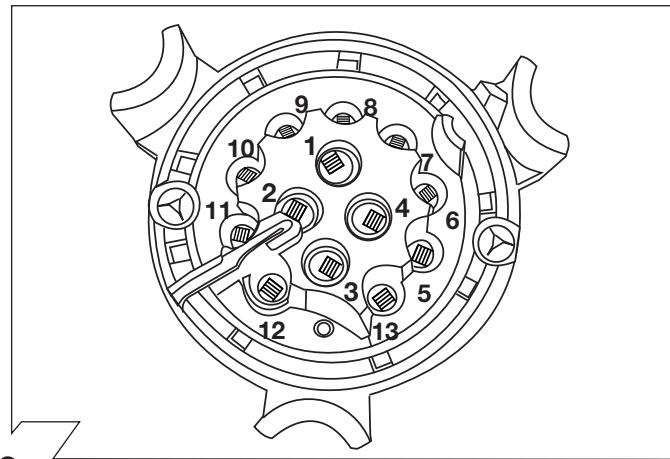
6



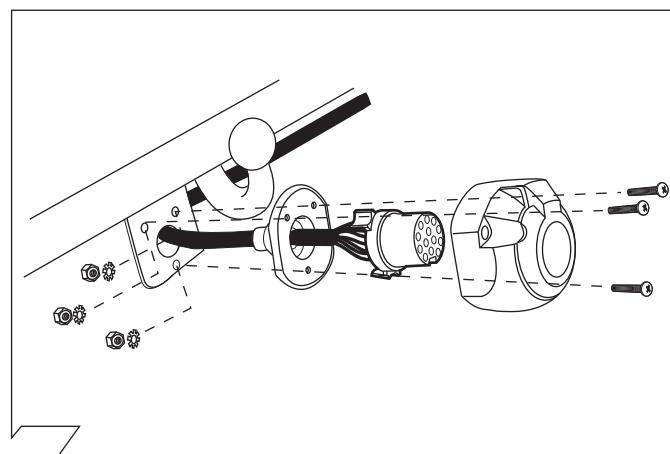
7

ISO 11446 Belegung der Steckdose / Maximale Ausgangsleistung Socket configuration / Maximum power output Correspondance des contacts de la prise / Puissance de sortie maximale Abbinamento della presa / Uscita di alimentazione massima Indeling van de stekkerdoos / maximaal uitgangsvermogen			
	1/L	BK/WT	21W
	2	WT	42W
	1-8	3/31	BR
	4/R	BK/GN	21W
	5/58-R	GY/RD	52W
	6/54	BK/RD	63W
	7/58-L	GY/BK	52W
	8	BL/RD	42W
	9	RD	240W
	10	YL	180W
	11	YL/BR	
	12		
	9	RD/BR	

8



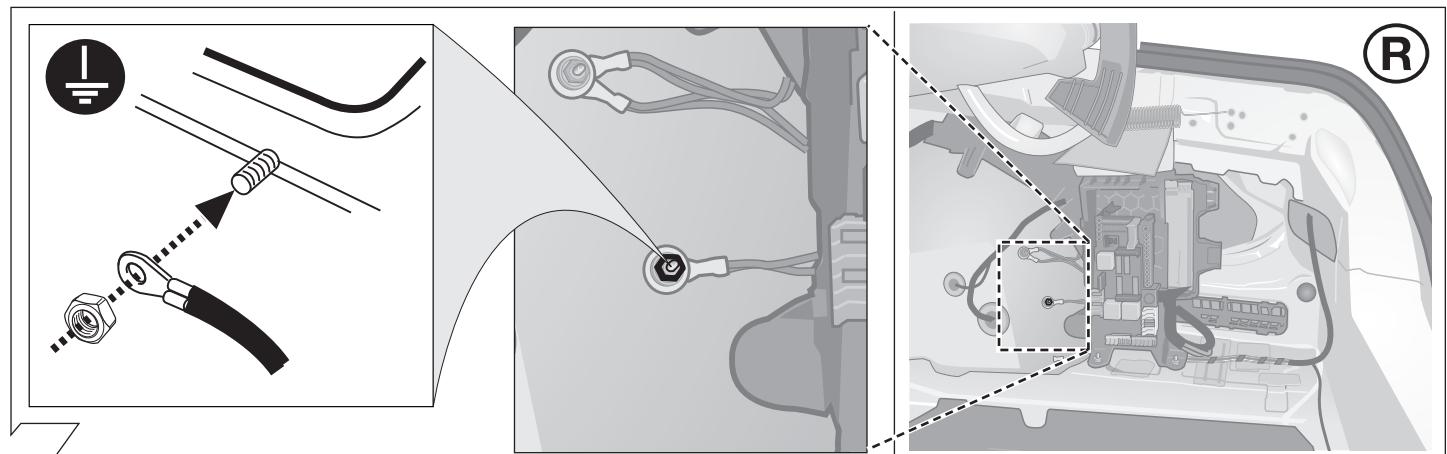
9



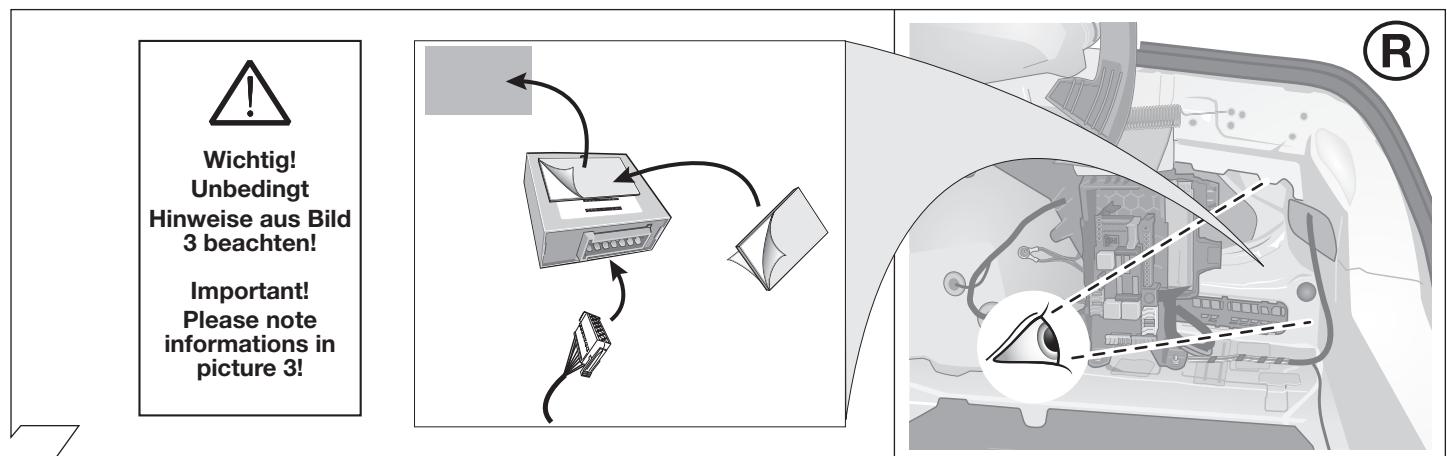
10

	(GB)	(D)	(E)	(F)	(I)	(P)	(NL)	(DK)	(N)	(S)	(FIN)	(CZ)	(H)	(PL)
<b>BK</b>	Black	Schwarz	Negro	Noir	Nero	Preto	Zwart	Sort	Svart	Svart	Musta	Černá	Fekete	Czarny
<b>RD</b>	Red	Rot	Rojo	Rouge	Rosso	Vermelho	Rood	Rød	Röd	Röd	Punainen	Červená	Piros	Czerwony
<b>GN</b>	Green	Grün	Verde	Vert	Verde	Verde	Groen	Grøn	Grønt	Grön	Vihreä	Zelená	Zöld	Zielony
<b>OR</b>	Orange	Orange	Naranja	Orange	Arancione	Laranja	Oranje	Orange	Orange	Orange	Oranssi	Oranzová	Narancs	Pomaran-czowy
<b>VT</b>	Violet	Violett	Violeta	Violet	Viola	Violeta	Violet	Violet	Fiolett	Violett	Violetti	Fialová	Ibolya	Fioletowy
<b>PK</b>	Pink	Pink	Pink	Rose	Rosa	Cor-de-Rosa	Paars	Pink	Pink	Rosa	Pinkki	Růžová	Rózsaszín	Różowy
<b>BL</b>	Blue	Blau	Azul	Bleu	Blu	Azul	Blauw	Blå	Blått	Blå	Sininen	Modrá	Kék	Niebeski
<b>YL</b>	Yellow	Geiß	Amarillo	Jaune	Giallo	Amarelo	Geel	Gul	Gult	Gul	Keltainen	Zlutá	Sárga	Žólty
<b>WT</b>	White	Weiss	Blanco	Blanc	Bianco	Branco	Wit	Hvid	Hvitt	Vit	Valkoinen	Bílá	Fehér	Bialy
<b>BR</b>	Brown	Braun	Marrón	Brun	Marrone	Marrom	Bruin	Brun	Brunt	Brun	Ruskea	Hnědá	Barna	Brazowy
<b>GY</b>	Grey	Grau	Gris	Gris	Grigio	Cinzento	Grijs	Grå	Grått	Grå	Harmaa	Sedá	Szürke	Szary

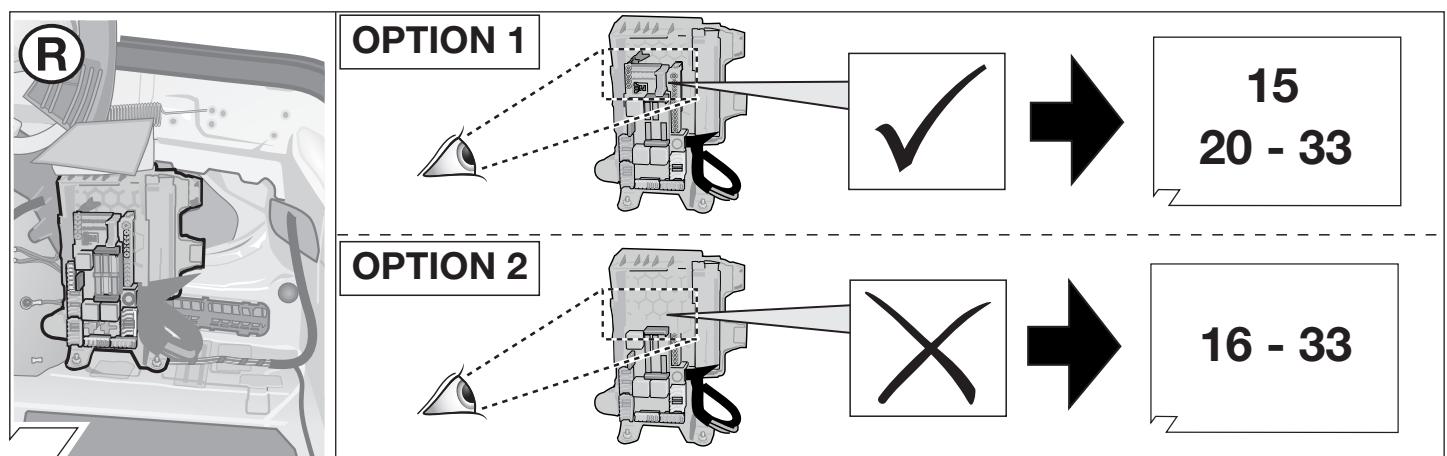
11



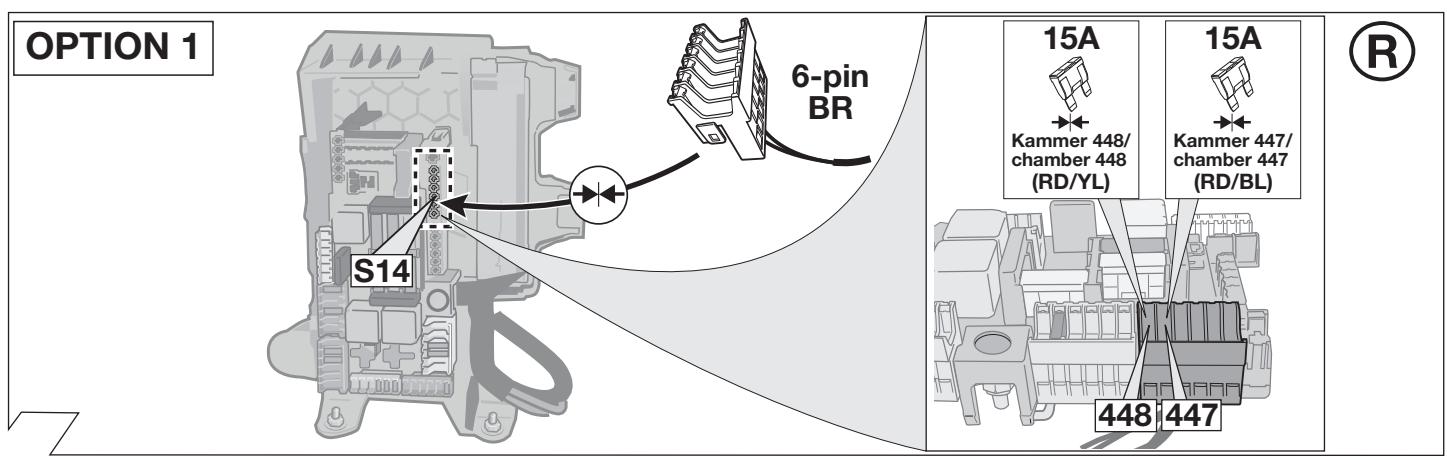
12



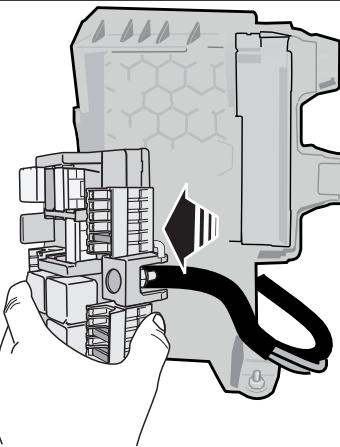
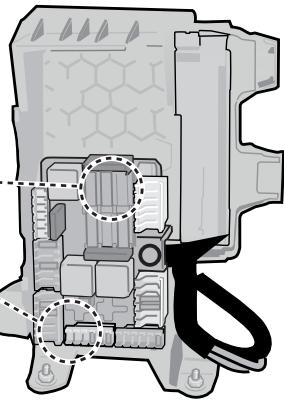
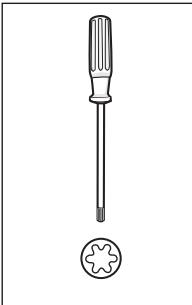
13



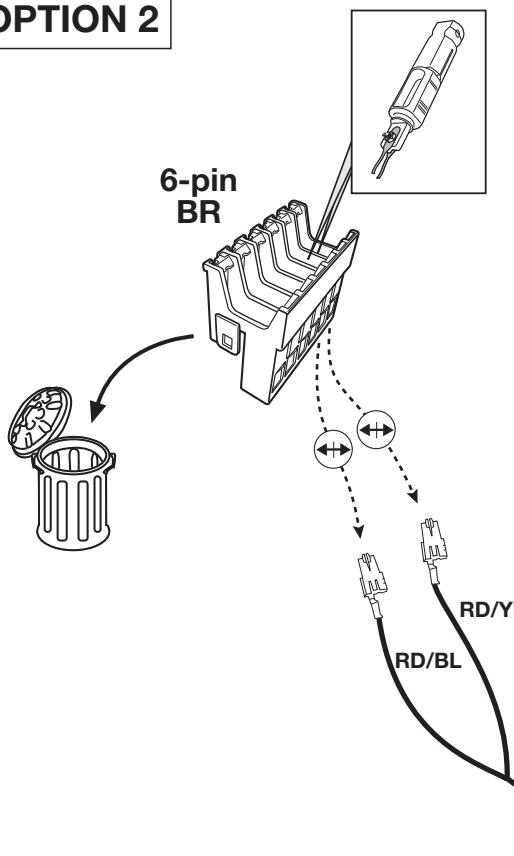
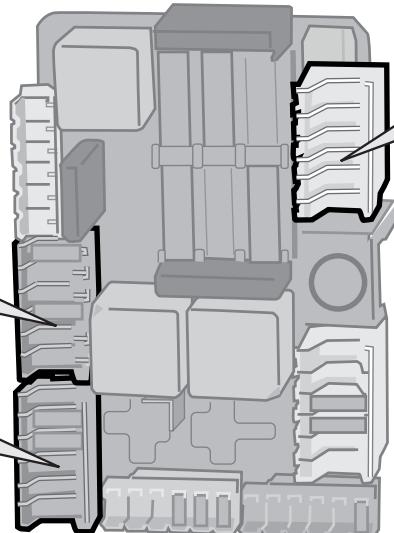
14



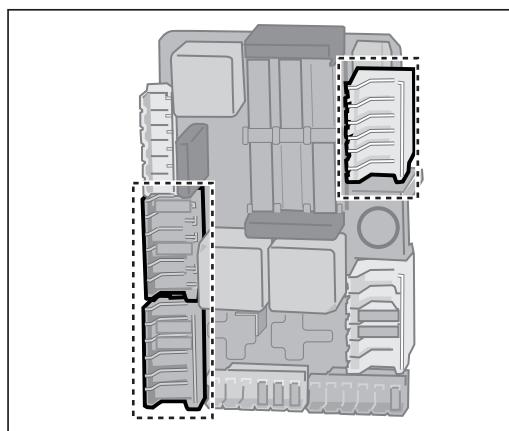
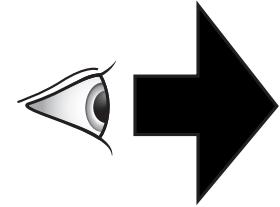
15

**OPTION 2****R**

16

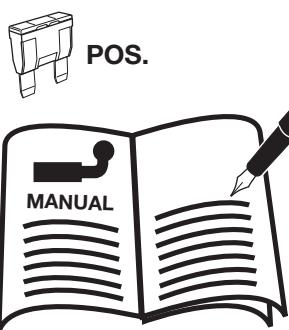
**OPTION 2****S2**  
Pos. 406-411**S1**  
Pos. 400-405**S15**  
Pos. 449-4542 freie  
Sicherungssteckplätze  
suchen (B+/30)!Locate  
2 unoccupied  
fuse plug-in  
positions (B+/30)!

17

**OPTION 2**15A  
2xRD/YL → 15A  
RD/BL → 15A

18

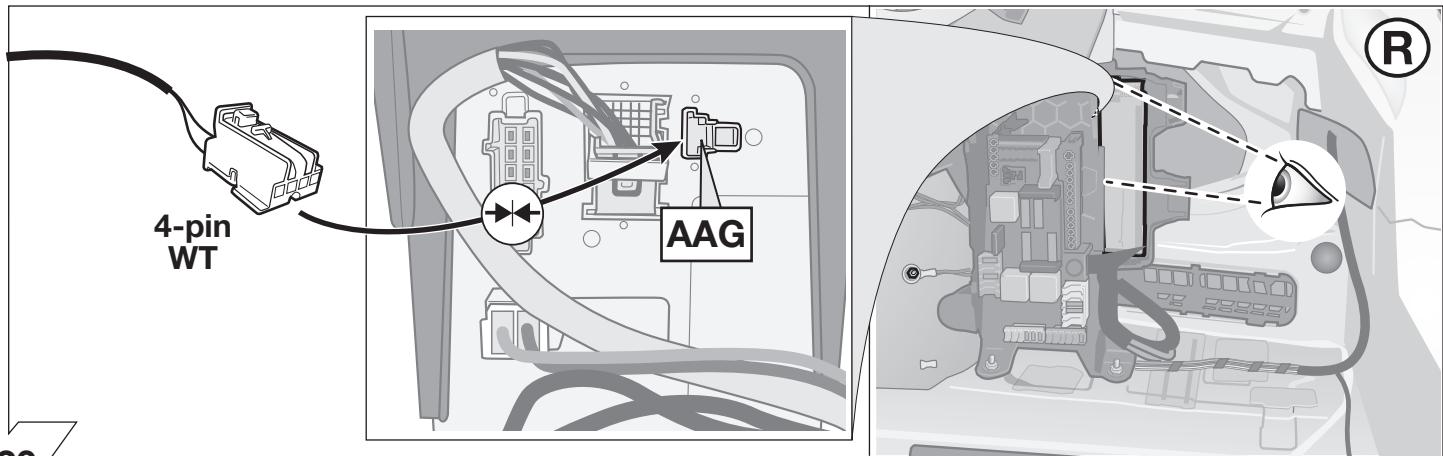
## OPTION 2



POS.

	.....
	.....

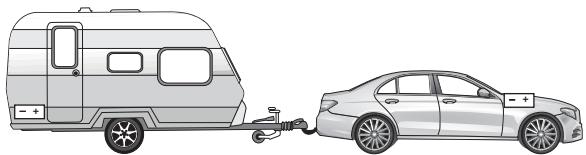
19



20

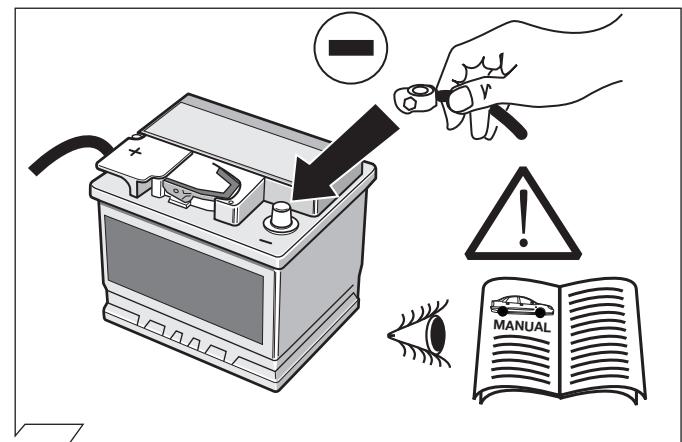
## OPTIONAL

RD YL YL/BR



	Part-no. <b>22400509</b>
	Part-no. <b>22400001</b>

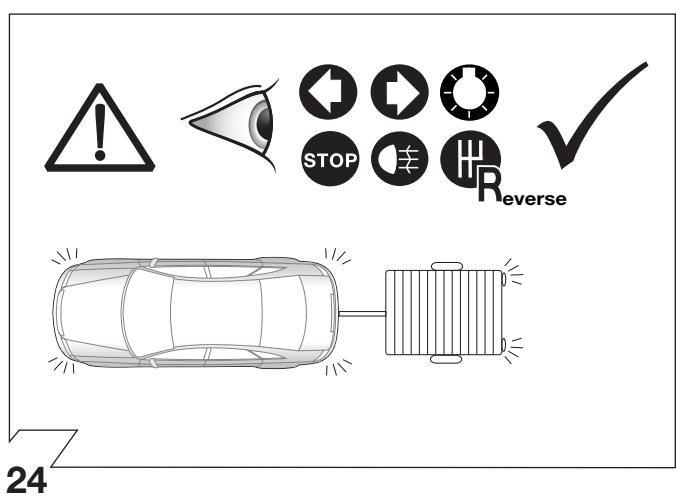
21



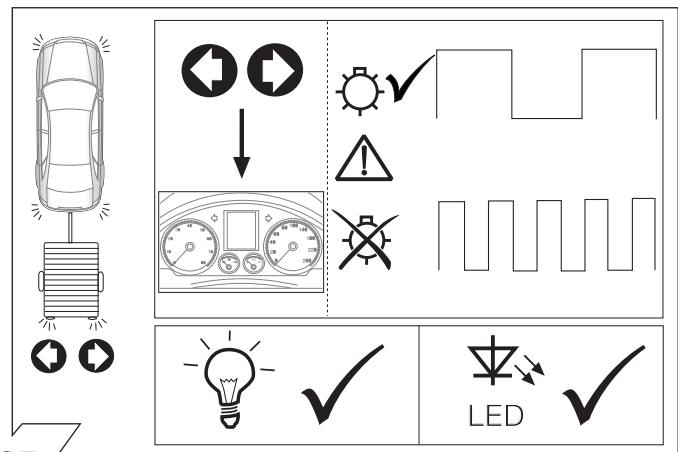
22

Codierung Steuergerät	Seite 13-14
Code Control unit	page 13-14
Codage dispositif de commande	page 13-14
Codifica dispositivo di controllo	pagina 13-14
Bedienungsapparaat coderen	pagina 13-14
Contralor de codificacion	pagina 13-14

23



24



25

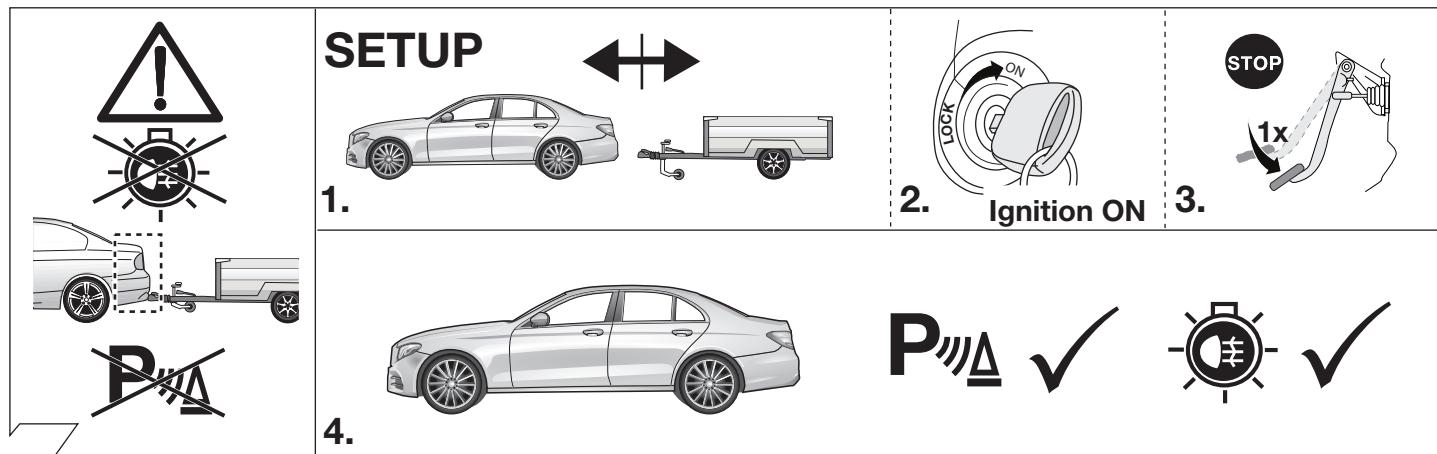
**OPTIONAL**

**Trailer Simulator  
for 7- and 13-pin  
Sockets**

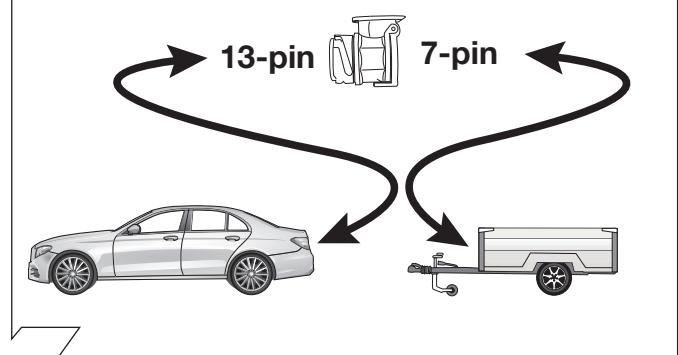
Part-no.  
**50400516C**



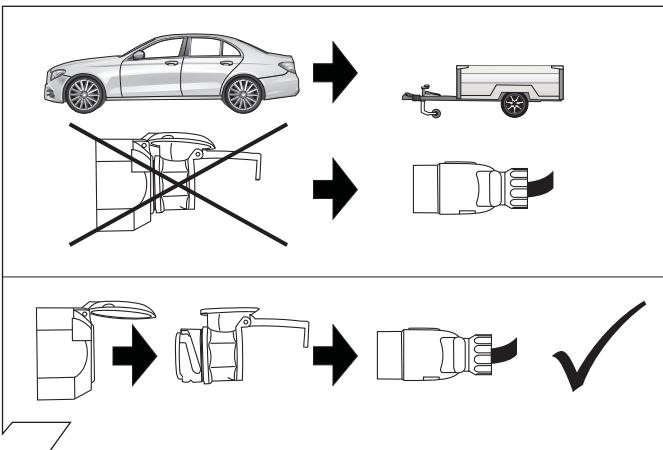
26



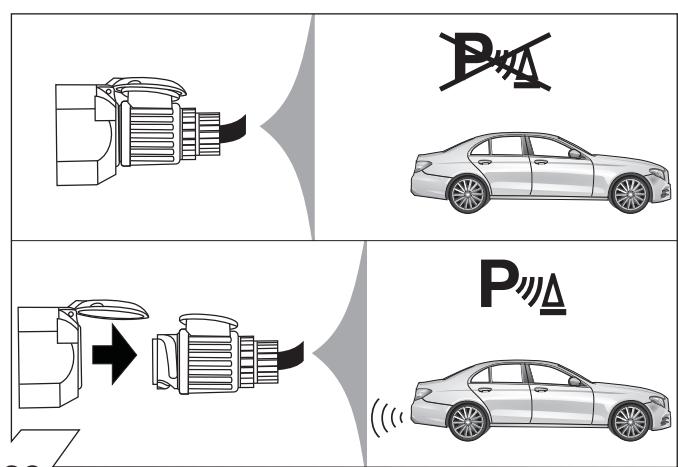
27

**Optional: Adapter socket 62930000**

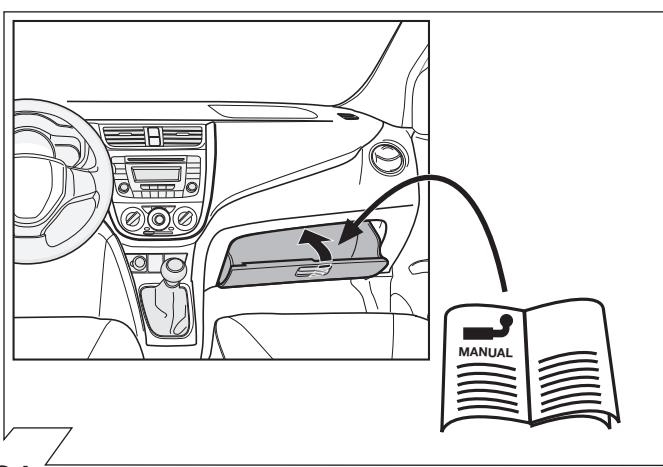
28



29

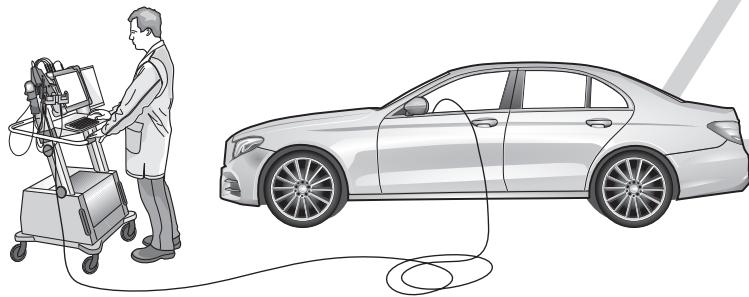


30



31

# Anhängerbetrieb konfigurieren / Set up trailer operation



**D**

Die Aktivierung der Anhängerfunktionen muss wie folgt durchgeführt werden:

1. Computer mit Auto verbinden
2. Programm starten
3. Klicke auf „Sonderfunktionen“
4. Klicke auf „Eingabe bei Nachrüstungen oder Umbauten“
5. Gebe Benutzername und Passwort ein
6. Schreibe 550 beim oberen (+) Feld ein
7. Akzeptiere und beende das Programm.
8. Starte Programm erneut
9. Klicke auf „Steuergeräte Ansicht“
  
10. Verbaute Steuergeräte wie folgt programmieren:
  - a. Klicke z.B. auf „EZS“ (Elektronisches Zündschloss)
  - b. Klicke auf „Anpassung“
  - c. Auf der linken Seite:  
Klicke auf Aktualisierung SCN-Codierung
  - d. Gehe online und warte ein paar Sekunden
  
11. Vorgang mit allen unten aufgeführten Steuergeräten durchführen:
  - „EZS“ (Elektronisches Zündschloss)
  - „SAM-hinten“ (Signalerfass- und Ansteuermodul hinten.)
  - „SAM-vorn“ (Signalerfass- und Ansteuermodul vorn)
  - „Kombiinstrument“
  - „Headunit/Audio 20“
  

Wenn verbaut:

  - „Parksystem“
  - „360°-Kamera“
  - „Niveau-Regulierung“

► Ende der Codierung

**GB**

The activation of the trailer functions has to be carried as follows:

1. Connect computer to car
2. Start program
3. Click "Special functions"
4. Click "Input for retrofits or conversions"
5. Enter your user name and password
6. Write 550 in the upper (+) field
7. Accept and close the program.
8. Start the program again
9. Click "Controllers View"
  
10. code installed control units as follows:
  - a. Click e.g. "EZS" (Ignition)
  - b. Click "Adjust"
  - c. On the left side:  
click updating SCN encoding
  - d. Go online a wait a few seconds
  
11. Perform the operation with all the control units listed below:
  - "EZS" (Ignition)
  - "SAM-rear" (Signal detection- and control modul rear).
  - "SAM-front" (Signal detection- and control modul front).
  - "combined instrument"
  - "headunit/Audio 20"
  

if fitted:

  - "Parksystem"
  - "360° camera"
  - "Level Control"

► Coding finished

**F**

L'activation des fonctions de la remorque doit être effectuée comme suit:

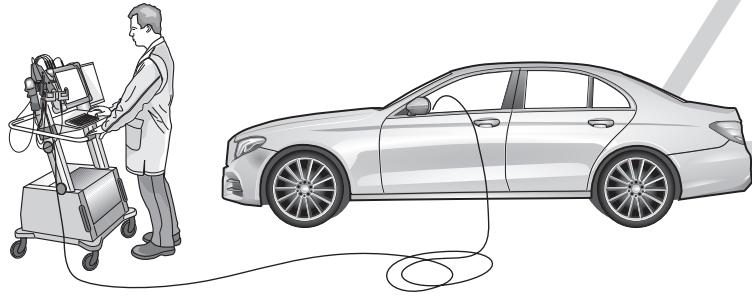
1. Relier l'ordinateur à la voiture
2. Démarrer le programme
3. Cliquez sur «Fonctions spéciales»
4. Cliquez sur «Saisie pour rééquipement ou transformation»
5. Saisissez le nom d'utilisateur et le mot de passe
6. Inscrivez 550 dans la zone(+) en haut
7. Acceptez et quittez le programme
8. Redémarrez le programme
9. Cliquez sur «Vue appareils de commande»
  
10. Programmez des appareils de commande montés comme suit:
  - a. Cliquez p. ex. sur «EZS» (Allumage)
  - b. Cliquez sur «Adaptation»
  - c. Sur le côté gauche:  
Cliquez sur actualisation SCN Codage
  - d. Rendez-vous en ligne et attendez quelques secondes
  
11. Effectuer la procédure avec toutes les unités de commande dans la liste ci-dessous:
  - «EZS» (Allumage)
  - «SAM-arrière» (Module de Commande en arrière)
  - «SAM-devant» (Module de Commande devant)
  - «instrument combiné»
  - «headunit/Audio 20»
  

si installé:

  - «Système de stationnement»
  - «Caméra panoramique»
  - «Contrôle de niveau»

► Fin de codage

# Anhängerbetrieb konfigurieren / Set up trailer operation



I	E	NL
<p><b>L'attivazione di rimorchio funzioni si deve eseguire come segue:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Collegare il computer con l'auto</li> <li>Avviare il programma</li> <li>Cliccare su „Funzioni speciali“</li> <li>Cliccare su „Immissione in caso di optionals supplementari o modifiche“</li> <li>Digitare il nome utente e la password</li> <li>Digitare 550 nel campo superiore (+)</li> <li>Accettare e chiudere il programma.</li> <li>Riavviare il programma</li> <li>Cliccare su „Vista Comando centralina“</li> <li>codite unità di controllo installato come segue           <ol style="list-style-type: none"> <li>Cliccare p.es. „EZS“ (Blocco di accensione)</li> <li>Cliccare su „Adattamento“</li> <li>Sul lato sinistro: cliccare su attualizzazione SCN Codifica</li> <li>Collegarsi online e aspettare alcuni secondi</li> </ol> </li> <li>Eseguire la procedura con tutte le centraline di seguito elencati:           <ul style="list-style-type: none"> <li>- „EZS“ (Blocco di accensione)</li> <li>- „SAM dietro“ (Modulo di controllo dietro)</li> <li>- „SAM avanti“ (Modulo di controllo avanti)</li> <li>- „strumento combinato“</li> <li>- „headunit/Audio 20“</li> </ul> </li> <p>se installato:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- "Sistema di parcheggio"</li> <li>- „Telecamera a 360°“</li> <li>- „Controllo di livello“</li> </ul> <p>► Fine della codifica</p> </ol>	<p><b>La activación del funciones de remolque deberá llevarse a cabo de la siguiente manera:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Conectar el ordenador con el coche</li> <li>Iniciar el programa</li> <li>Hacer clic en "Funciones especiales"</li> <li>Hacer clic en "Entradas en caso de reequipamientos o modificaciones"</li> <li>Introducir el nombre de usuario y la contraseña</li> <li>Introducir 550 en la casilla superior (+)</li> <li>Aceptar la entrada y finalizar el programa.</li> <li>Volver a iniciar el programa</li> <li>Hacer clic en "Ver reguladores"</li> <li>código instalado unidades de control de la siguiente           <ol style="list-style-type: none"> <li>Hacer clic por ejemplo en "EZS" (Ignición)</li> <li>Hacer clic en "Adaptación"</li> <li>En el lado izquierdo: Hacer clic en actualización SCN Codificación</li> <li>Conectarse en línea y esperar un par de segundos</li> </ol> </li> <li>Realice el procedimiento con todas las unidades de control que se indican a continuación:           <ul style="list-style-type: none"> <li>- "EZS" (Ignición)</li> <li>- "SAM-atrás" (Módulo de control atrás)</li> <li>- "SAM-delante" (Módulo de control delante)</li> <li>- "instrumento combinado"</li> <li>- "headunit/Audio 20"</li> </ul> </li> <p>si está instalado:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- "Sistema de estacionamiento"</li> <li>- "Cámara de 360°"</li> <li>- "Control de nivel"</li> </ul> <p>► Fin de la codificación</p> </ol>	<p><b>De activering van de trailer-functies moet als volgt worden uitgevoerd:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Computer met auto verbinden</li> <li>Programma starten</li> <li>Klik op „Speciale functies“</li> <li>Klik op „Invoer bij achteraf toegevoegde onderdelen of modificaties“</li> <li>Voer gebruikersnaam en wachtwoord in</li> <li>Schrijf 550 in het bovenste (+) veld</li> <li>Accepteer en beëindig het programma.</li> <li>Start programma opnieuw</li> <li>Klik op „Bekijk besturingsapparaten“</li> <li>code geïnstalleerd besturingsapparaten als volgt           <ol style="list-style-type: none"> <li>Klik bijvoorbeeld op „EZS“ (Ignition)</li> <li>Klik op „Aanpassing“</li> <li>Aan de linkerkant: klik op update SCN-codering</li> <li>Ga online en wacht een paar seconden</li> </ol> </li> <li>Voer de proces met alle hieronder genoemde besturingsapparaten:           <ul style="list-style-type: none"> <li>- „EZS“ (Ignition)</li> <li>- „SAM achter“ (Signal detection- and control modul achter)</li> <li>- „SAM vooraan“ (Signal detection- and control modul vooraan)</li> <li>- „kombi-instrument“</li> <li>- „headunit/Audio 20“</li> </ul> </li> <p>indien geïnstalleerd:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- „Parking system“</li> <li>- „360°-camera“</li> <li>- „Level Control“</li> </ul> <p>► Uiteinde van het coderende</p> </ol>

<p><b>D</b> Blinküberwachung bei Ausfall der Anhänger-Binkleuchten</p> <p>Der Ausfall von einer oder von beiden Anhänger-Binkleuchten wird je nach Fahrzeugtyp und Ausführung des verbauten Elektro-Einbausatzes wie folgt angezeigt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Erhöhung / Verdoppelung der Blinkfrequenz</li> <li>• Volltextmeldung im Display / Kombi-Instrument</li> <li>• Aktivierung Kontrollleuchte für Lampenausfall</li> <li>• Akustische Warnung via Buzzer oder Voice-Message</li> </ul>	<p><b>GB</b> Indicator failure detection if the trailer indicators fail</p> <p>The failure of a single or on both trailer indicators will be shown depending on the type of vehicle and electric kit installed as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Increase in the flashing frequency</li> <li>• Text message in the Display / combi-instrument</li> <li>• Activated control lamp for light failure</li> <li>• Audible warning via Buzzer or Voice-Message</li> </ul>
<p><b>F</b> Surveillance des clignotants en cas de panne des clignotants de la remorque</p> <p>La panne d'un ou des deux clignotants de la remorque est indiquée de la façon suivante en fonction du type de véhicule et du modèle de module électrique monté:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Augmentation / doublement de la fréquence de clignotement</li> <li>• Message complet sur l'affichage / l'instrument combiné</li> <li>• Activation du voyant de contrôle pour panne de lampe</li> <li>• Avertissement sonore via buzzer ou message vocal</li> </ul>	<p><b>I</b> Controllo delle frecce in caso di guasto alle frecce del rimorchio</p> <p>A seconda del tipo di veicolo e della versione del kit elettrico montato, il guasto di una o di entrambe le frecce del rimorchio si manifesta come segue:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumento/raddoppio della frequenza di lampeggiamento</li> <li>• Full text display / strumento combinato</li> <li>• Attivazione della spia di controllo per il guasto lampada</li> <li>• Segnalazione acustica mediante cicalino o messaggio vocale</li> </ul>
<p><b>E</b> Control de intermitentes en caso de fallo de los intermitentes del remolque</p> <p>El fallo de uno o de ambos intermitentes del remolque se indicará de la siguiente manera en función del tipo del vehículo y de la ejecución del juego de montaje eléctrico montado:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumento/duplicación de la frecuencia de parpadeo</li> <li>• Mensaje de texto completo en el display/instrumento combinado</li> <li>• Activación de la lámpara piloto para el fallo de lámparas</li> <li>• Advertencia acústica mediante zumbador o mensaje de voz</li> </ul>	<p><b>NL</b> Knippercontrole bij uitval van de knipperlampen van een aanhangwagen</p> <p>De uitval van één of beide knipperlampen van een aanhangwagen wordt afhankelijk van het voertuigtype en de uitvoering van de ingebouwde elektroset als volgt aangegeven:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verhoging / verdubbeling van de knipperfrequentie</li> <li>• Volledige tekstweergave op het display / combi-instrument</li> <li>• Activering controlelampje voor uitval van een lamp</li> <li>• Akoestische waarschuwing via buzzer of Voice-Message</li> </ul>

ERKLÄRUNG SYMBOLE		SYMBOL EXPLANATION	EXPLICATION DES SYMBOLES	SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI	EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS	VERKLARING SYMBOLEN
D	GB	F	E	I	NL	
	linke (58-L) bzw. rechte (58-R) Schlossleuchte	feu arrière gauche (58-L) respectivement droit (58-R)	feu arrière gauche (58-L) respectivement droit (58-R)	luce posteriore sinistra (58-L) rispettivamente destra (58-R)	piloto trasero izquierdo (58-L) respectivamente derecho (58-R)	Linker (58-L) c.q. rechter (58-R) achterlicht
	high mounted, third stop light (54)	feu de stop (54) / 3ième feu de stop (54)	feu de stop (54) / 3ième feu de stop (54)	luce d'arresto (54) / 3. luce d'arresto (54)	luz de freno (54) / tercera luz de freno (54)	Ramlicht (54) / 3e remlicht (54)
	turn signal indicator left	feu indicateur de direction gauche	feu indicateur de direction gauche	indicateur di direzione sinistra	luz indicadora de dirección de marcha izquierda	Richtingaanwijzer links
	turn signal indicator right	feu indicateur de direction droite	feu indicateur de direction droite	indicateur di direzione destra	luz indicadora de dirección de marcha derecha	Richtingaanwijzer rechts
	rear fog light(s)	feu (x) arrière (s) de brouillard	feu (x) arrière (s) de brouillard	fendinebbia	luz (-ces) trasera (s) antiniebla (s)	Mistachterlicht(en)
	reversing light(s)	feu (x) de marche arrière	feu (x) de marche arrière	luce (i) retromarcia	luz (-ces) de marcha atrás	Achteruitlijflicht(en)
	Permanent power supply / 13pin socket, chamber 9	courant continu / prise de courant à 13 pôles, compartiment 9	courant continu / prise de courant à 13 pôles, compartiment 9	alimentazione continua / presa 13 poli, camera 9	positivo continuo / caja de anchufe a 13 polos, cámara 9	Continuistroom / stekkerdoos 13P kamer 9
	charging wire for trailer battery / 13pin socket, chamber 10	câble de charge / prise de courant à 13 pôles, compartiment 10	câble de charge / prise de courant à 13 pôles, compartiment 10	cavo di carica / presa 13 poli, camera 10	cable de carga / caja de anchufe a 13 polos, cámara 10	Laaddraad / stekkerdoos 13P kamer 10
	Anhänger / Anhängerrerkennung	trailer / trailer recognition	trailer / trailer recognition	rimorchio / riconoscimento rimorchi	remolque / detección del remolque	Aanhanger / aanhanggerideridentificatie
	Dauerstrom / permanente Stromversorgung	Permanent power supply	currentpower supply	corrente / alimentazione continua	positivo continuo / alimentación de corriente permanente	Continuistroom / permanente stroomvoorziening
	Ground or Earth (31)	masse (31)	masse (31)	massa (31)	masa (31)	Massa (31)
	battery connection terminal lug	bornes "moins" de la batterie	bornes "moins" de la batterie	connessione negativa della batteria	conexión negativa de bateria	Accuopolklem aansluiting min
	positive connection battery terminal lug	bornes "plus" de la batterie	bornes "plus" de la batterie	connessione positiva della batteria	conexión positiva de bateria	Accuopolklem aansluiting plus
	fuse / fuse capacity 20 Ampère	fusible / fusible con capacity 20 Ampere	fusible / fusible con capacity 20 Ampere	fusibile / fusible con capacity 20 Ampere	fusible / amperaje 20 amperes	Zekering / zekeringsterkte 20 Ampère
	cigarette lighter / accessory socket	allume-cigare / prise d'accéssories	allume-cigare / prise d'accéssories	accendisigari / presa accessori	encendido de cigarrillos / caja de accesorios	Sigarettenaanstecker / accessoires steekertdoos
	Lautsprecher / park control	loudspeaker / buzzer	haut-parleur / vibrer	autoparlante / cicalino	altavoz / señal acústica de avertencia	Luidspreker / waarschuwingszoemer
	Einparkhilfe	park distance control	assistance au parkage	sensori di parcheggio	ayuda para aparcar	Inparkerhulp
	Schalter / source of function	switch / source of function	interrupteur / origine de fonction	interruttore / origine funzione	interruptor / origen de función	Schakelaar / functieoorprong
	verbinden	Connect together	raccorder	connessione	conectar	Koppelen
	trennen	disconnect	séparer	sconnessione	separar	Ontkoppelen
	siehe weitere Informationen	Look at / see further information	considérer / voir informations ultérieures	considerare / vedere ulteriori informazioni	considerar / véase las informaciones	Let op / bekijk verdere informatie
	beachten / auserwählten Bereich	look carefully at selected area	faire attention à la zone sélectionnée	considerare area selezionata	considerar el área seleccionada	Let op gekozen bereik
	vorhanden / belegt i.O.	Present / Occupied / OK	disponible / occupé / OK	presente / occupato / OK	presente / ocupado / OK	Anwezig / bezet / i.o.
	nicht vorhanden / nicht belegt i.O.	Not present / Not occupied / not OK	pas disponible / pas occupé / pas OK	non presente / non occupato / non OK	non presente / non ocupado / non OK	Niet aanwezig / niet bezet / niet i.o.
	links	left	droite	sinistra	izquierdo	Links
	rechts	right	destra	derecho	rechts	Rechts
	Akustische Signalisierung	acoustic indication	signalisation acoustique	señalización acústica	signaleren	Akoestische signaleering
	wichtiger Hinweis	attention / important advice	attention / importante indicazione	atención / indicación importante	atentie / belangrijke instructie	Attentie / belangrijke instructie